# Vergleich von Publikationen der *Ethnologischen Exzerpthefte von Karl Marx*

| *The Ethnological Notebooks of Karl Marx*<br>hrsg. von Lawrence Krader<br>Van Gorcum: Assen, 1974[2] | Karl Marx<br>*Die ethnologischen Exzerpthefte*<br>hrsg. von Lawrence Krader<br>Suhrkamp: Frankfurt am Main, 1976 | MEGA<br>Band IV/27<br>Heft 1880 bis 1881<br>Heft 1882 |
|---|---|---|
| | | |
| ----- | ----- | Timm Graßmann / Thomas Lindenberg / Sascha Grabsch,<br>*Editorische Hinweise* [zu den Briefen und Exzerpten in der online-Abteilung der MEGA; um die Exzerpte geht es dort im zweiten Abschnitt]<br>Jürgen Rojahn / Emanuela Conversano,<br>• *Einführung MEGA IV/27*<br>• *Entstehung und Überlieferung zu Heft 1880 bis 1881*<br>• *Entstehung und Überlieferung zu Heft 1882* |
| | | |
| ***Foreword*** (IX) | ***Vorbemerkung*** (7 - 8) [die deutsche *Vorbemerkung* stimmt inhaltlich *nicht* mit dem englischen *Vorwort* überein; in der deutschen Vorbemerkung heißt es u.a.:<br>„1. Fehlt in einzelnen Sätzen das Geschlechts- oder Hilfszeitwort, die Kopula usw., so sind sie ergänzt. 2. Die Schreibweise ist vorsichtig modernisiert.[1] 3. Schwierigkeiten bei der Entzifferung sowie abweichende Lesarten einzelner Wörter sind in der Erstausgabe, The Ethnological Notebooks of Karl Marx, Assen 1972, S. 398-421 vom selben Herausgeber angegeben“, aber in der deutschen Ausgabe nicht enthalten.] | ----- |
| | | |
| ***Introduction*** (1 - 90) | **Einleitung**[2] (9 - 96) | ----- |
| | *Die Exzerpthefte* (9 - 15) | |
| | Anthropologie und Geschichte (15 - 31) | |
| *1. Marx's Excerpts from Morgan, Ancient Society* (6 - 90) | *1. Marxens Exzerpte aus Morgan, ‚Ancient Society‘* (31 - 61) | |
| • The State and Civilized Society (19 - 24) | • Staat und zivilisierte Gesellschaft (54 - 61) | |
| • Marx's Marginalia in the Morgan Excerpts (24 - 31) | • [Anscheinend in der deutschen Ausgabe **nicht** enthalten[3]; ich habe aber nicht intensiv danach gesucht.] | |
| *2. Marx's Excerpts from Phear, The Aryan Village* (31 - 34) | *2. Marxens Exzerpte aus Phear, ‚The Aryan Village‘* (61 - 64) | |
| *3. Marx's Excerpts from Maine, Lectures on the Early History of Institutions* (34 - 43) | *3. Marxens Exzerpte aus Maine, ‚Lectures on the Early History of Institutions‘* (64 - 77) | |
| *4. Marx's Excerpts from Lubbock, The Origin of Civilisation* (43 - 44) | *4. Marxens Exzerpte aus Lubbock, ‚Origin of Civilisation‘* (77 - 79) | |
| *5. General Considerations of the Historical Placement of these Works* (44 - 58) | [Anscheinend in der deutschen Ausgabe **nicht** enthalten[4]; ich habe aber nicht intensiv danach gesucht.] | |
| *6. Community, Collectivism and Individualism* (58 - 76) | | |
| *7. Relation of Engels to Marx and Morgan* (76 - 85) | *5. Zum Verhältnis von Engels zu Marx und Morgan* (79 - 92) | |
| *Addenda* (86 - 90) | *6. Anhang* (92) | |
| • Chronology (86 - 89) | • Chronologie (92 - 96) | |
| • Varia (89 - 90) | • [Anscheinend in der deutschen Ausgabe **nicht** enthalten[5]; ich habe aber nicht intensiv danach gesucht.] | |
| | *Anmerkungen* [zur Einleitung] (97 - 123) [**110 Anmerkun-** | |

1 Vgl. dagegen im Abschnitt *Technical Apparatus and Format* der englischen Ausgabe: „Spelling of words has been left in the form that Marx gave, even though contemporary practice has since been changed, e.g., Theil, commandirt, Etablirung.“ (92, Nr. 10).

2 Die Einleitung ist – in leicht abweichender Form – auch als Teil I. einer Monographie von Krader (*Ethnologie und Anthropologie bei Marx*, Hanser: München, 1973 / Ullstein: Frankfurt am Main / [West]berlin / Wien, 1976) erschienen.
Dort gibt es auch die in der Einleitung des Suhrkamp-Bandes anscheinend fehlenden Abschnitte:

- *5. Allgemeines zur historischen Stellung dieser Arbeiten* (S. 67 - 84; die Hanser- und die Ullstein-Ausgabe scheinen seiten-gleich zu sein)
- *6. Gemeinwesen, Kollektivismus und Individualismus* (84 - 195)
- *Verschiedenes* (122 - 123).

Außerdem gibt es dort einen Teil *„II. Zum Vergleich der ethnologischen Arbeiten von Marx und Engels“* (124 - 166) und einen Teil *„III. Verdinglichung und Abstraktion in der Gesellschaftstheorie“* (167 - 184). Es folgen dann noch *Anmerkungen* (195 - 260), *Bibliographie* (261 - 273) und *Personenregister* (275 - 283).

3 Jedenfalls gibt es keine entsprechende Zwischenüberschrift.

4 Jedenfalls gibt es keine entsprechenden Zwischenüberschriften.

5 wie FN 3.

| | | |
|---|---|---|
| | **gen** – in der englischen Ausgabe gibt es dagegen **182 Anmerkungen** zur Einleitung (s. unten Spalte 1] | |
| | | |
| ***Technical Apparatus and Format*** (91 - 93) | [In der deutschen Ausgabe finden sich thematisch entsprechende Ausführungen im *Vorwort* (siehe oben mit FN 1).] | [Vgl. für die (Briefe und) Exzerpte in der online-Abteilung der MEGA die o.g. *Editorische Hinweise*, insb. die Abschnitte *Diakritische Zeichen und Siglen* und *Verzeichnis der Abkürzungen und Siglen*. |
| | | |
| | | [Inhaltsverzeichnis von Engels] <auf dem Umschlag des Heftes> |
| | | [Bibliographische Notizen] <von Marx> |
| *Part I.*<br>*Marx's Excerpts from Lewis Henry Morgan Ancient Society* (95 - 241) | *Lewis H. Morgan*<br>*‚Ancient Society', London 1877* (124 - 355) | Lewis H. Morgan: „Ancient Society". London 1877. |
| | • Anmerkungen [zu dem Morgan-Exzerpt] (355 - 360) [**39 Anmerkungen** – in der englischen Ausgabe sind es dagegen **284 Anmerkungen**;[6] s. unten Spalte 1] | [In der online-Abteilung der MEGA erscheinen herausgeberische Anmerkungen bei *mouse-over* über Textstellen, zu denen es Anmerkungen gibt, am rechten Rand; die Anmerkungen sind nicht numeriert.] |
| | | J. W. B. Money Barrister-at-Law: „Java; or how to manage a colony." London 1861 (2 vols.) |
| *Part II.*<br>*Marx's Excerpts from John Budd Phear, The Aryan Village* (243 - 284) | *Sir John Phear*<br>*‚The Aryan Village in India and Ceylon', 1880* (361 - 421) | Sir J. Phear: „The Aryan Village in India and Ceylon." 1880. |
| | • Anmerkungen [zu dem Phear-Exzerpt] (421) [**21 Anmerkungen** – in der englischen Ausgabe sind es dagegen **29 Anmerkungen**; s. unten Spalte 1] | |
| | | Rudolph Sohm (Prof. in Strassburg). „Fränkisches Recht u. Römisches Recht. Prolegomena zur deutschen Rechtsgeschichte." Weimar 1880. |
| *Part III.*<br>*Marx's Excerpts from Henry Sumner Maine, Lectures on the Early History of Institutions* (285 - 336) | *Sir Henry Sumner Maine*<br>*‚Lectures on the Early History of Institutions', London 1875* (422 - 498) | Sir Henry Sumner Maine: „Lectures on the Early History of Institutions. London, 1875." |
| | • Anmerkungen [zu dem Maine-Exzerpt] (498 - 500) [**20 Anmerkungen** – in der englischen Ausgabe sind es dagegen **104 Anmerkungen**, s. unten Spalte 1] | |
| | | [Inhaltsverzeichnis] <von Marx – im Anschluß an die genannten Exzerpte> |
| | | [Bibliographische Notizen aus dem Buch von John Lubbock: The Origin of Civilisation] |
| *Part IV.*<br>*Marx's Excerpts from John Lubbock, The Origin of Civilisation* (337 - 351) | *Sir John Lubbock*<br>*‚The Origin of Civilisation and the Primitive Condition of Man', London 1870* (501 - 519) | Sir John Lubbock: „The Origin of Civilisation and the Primitive Condition of Man." London, 1870 |
| | • Anmerkungen [zu dem Lubbock-Zitat] (510) [**2 Anmerkungen** – in der englischen Ausgabe sind es dagegen **18 Anmerkungen**, s. unten Spalte 1] | |
| | | |
| ***Notes*** (353 - 421) | [Die Anmerkungen stehen in der deutschen Fassung – gekürzt – hinter dem jeweiligen Abschnitt; s. oben in dieser Spalte.] | |
| *to Introduction* (354 - 397) [**182 Anmerkungen**] | | |
| *to Part I.* (397 - 414) [**284 Anmerkungen**] | | |
| *to Part II.* (414 - 415) [**29 Anmerkungen**] | | |
| *to Part III.* (415 - 420) [**104 Anmerkungen**] | | |
| *to Part IV.* (420 - 421) [**18 Anmerkungen**] | | |
| | | |
| ***Bibliography*** (423 - 442) | | |
| *I. Marx's Bibliographic Notes* (425 - 429) | [Vgl. Anmerkung 1 der deutschen Ausgabe.] | |
| *Notes to Bibliography I* (430) | [Anscheinend in der deutschen Ausgabe **nicht** enthalten[7]; ich habe aber nicht intensiv danach gesucht.] | |
| *II. General Bibliography* (431 - 442) | | |
| | | |
| ***Index of Names*** (443 - 454) | [in der deutschen Ausgabe **nicht** enthalten[8]] | |

6 Jedenfalls ein Teil des Wegfalls beruht auf dem Umstand, daß in die deutsche Ausgabe – wie schon erwähnt – die „Schwierigkeiten bei der Entzifferung sowie abweichende Lesarten einzelner Wörter" (8) nicht aufgenommen wurden. Ob weitere Fußnoten weggefallen sind, habe ich nicht überprüft. (Die hiesigen Hinweisen sollen erst einmal nur dazu dienen, überhaupt einen Überblick über die verschiedenen Veröffentlichungen zu bekommen.)

7 wie FN 3.

8 wie FN 3.